

## **Telvent Energía S. A. - Sucursal Ecuador**

### **Notas a los estados financieros**

Al 31 de diciembre de 2013

Expresadas en Dólares de E.U.A.

#### **1. OPERACIONES**

Mediante Resolución No.07-G-DIC-0002782 del 27 de abril de 2007, inscrita en el Registro Mercantil del Cantón Guayaquil, la Intendencia de Compañías de Guayaquil autoriza y protocoliza el permiso para operar en el Ecuador de la compañía Telvent Energía S. A. – Sucursal Ecuador. El objeto social de la Sucursal consiste en la fabricación, instalación y mantenimiento de sistemas de seguridad. Estos servicios incluyen la venta de bienes y servicios, instalación, montaje y mantenimiento de sistemas de control y supervisión de procesos industriales principalmente dentro de los campos de electricidad, agua potable y petróleo-gas. (Ver Nota 18). La casa matriz de la Sucursal, Telvent Energía S. A. de España, es parte de Schneider Electric S. A. de Francia.

Los estados financieros de la Sucursal por el año terminado el 31 de diciembre de 2013, fueron aprobados y autorizados por la Administración para su emisión el 28 de julio de 2013. Dichos estados serán sujetos a la aprobación de la Casa Matriz de la cual no se esperan cambios.

La dirección registrada de la sucursal es Av. San Jorge 314 y tercera Oeste, Ciudadela Kennedy, Guayaquil – Ecuador.

#### **2. BASES DE PRESENTACIÓN**

Los estados financieros adjuntos han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (en adelante "NIIF"), emitidas por la International Accounting Standards Board (en adelante "IASB"), vigentes al 31 de diciembre de 2013.

Los presentes estados financieros han sido preparados en base al costo histórico, excepto por las obligaciones por beneficios a empleados a largo plazo que son valorizadas en base a métodos actuariales (Ver Nota 3), a partir de los registros de contabilidad mantenidos por la Compañía. Los estados financieros se presentan en Dólares de E.U.A., que es la moneda de curso legal en Ecuador y moneda funcional de presentación de la Compañía.

Las políticas de contabilidad adoptadas son consistentes con las aplicadas en años anteriores, excepto que la Compañía ha adoptado las nuevas NIIF y NIC's revisadas que son obligatorias para los periodos que se inician en o después del 1 de enero de 2013, según se describe a continuación; sin embargo, debido a la estructura de la Compañía y la naturaleza de sus operaciones, la adopción de dichas normas no tuvo un efecto significativo en su posición financiera y resultados; por lo tanto, no ha sido necesario modificar los estados financieros comparativos de la Compañía.

Las nuevas normas o modificaciones emitidas, adoptadas por la Compañía son:

## Notas a los estados financieros (continuación)

- **NIC 1 "Presentación de los elementos de otros resultados integrales - Modificaciones a la NIC 1"**

Cambia la agrupación de los elementos presentados en Otros Resultados Integrales (OCI, por sus siglas en inglés). Los elementos que podrían ser reclasificados ("reciclados") a resultados en un momento futuro se presentarán por separado de los elementos que nunca serán reclasificados. Esta modificación afecta únicamente a la presentación de estados financieros y no tiene efecto en la situación financiera o resultados de la Sucursal.

- **NIC 19 "Beneficios a los empleados (modificada)"**

La modificación elimina la opción de diferir el reconocimiento de las ganancias y pérdida actuariales; es decir, el mecanismo del corredor. Todos los cambios en el valor de los planes de beneficios definidos son registrados en el estado de resultados integrales.

- **NIIF 7 "Instrumentos financieros: Revelaciones - Compensación de activos y pasivos financieros (modificación)"**

La modificación requiere que las entidades revelen los importes brutos sujetos a derechos de compensación y la exposición neta que resulta. Esta información ayudará a entender el alcance con el que una entidad ha reflejado las posiciones netas en sus estados financieros y los efectos de los derechos de compensación en los derechos y las obligaciones de la entidad.

- **NIIF 13 "Medición del valor razonable"**

La NIIF 13 establece una guía única de orientación para todas las mediciones al valor razonable de acuerdo con las NIIF, dando pautas sobre cómo efectuar dichas mediciones; pero no cambia cuando una entidad está obligada a usar el valor razonable. La NIIF 13 define el valor razonable como un precio de salida.

Como parte del proceso de aplicación de la NIIF 13, la Compañía ha reevaluado sus políticas para la medición de los valores razonables de sus activos y pasivos; como resultado de la aplicación de la NIIF 13, la Compañía no ha afectado significativamente la medición del valor razonable de sus activos y pasivos. Asimismo, se efectuaron revelaciones adicionales en las notas individuales de los activos y pasivos por los cuales se determinaron valores razonables.

- **Mejoras anuales a las NIIF (emitidas en mayo de 2012)**

El IASB publicó un adelanto de las modificaciones y mejoras a las NIIF en mayo de 2012. Las modificaciones realizadas a la NIC 1, NIC 16, NIC 32, NIC 34 y NIIF 1, comprendidas en este ciclo de mejoras, no tienen un efecto significativo en los estados financieros adjuntos.

Existen otras modificaciones que también se aplican por primera vez en el 2013, sin embargo éstas no tienen efecto alguno en los presentes estados financieros.

## Notas a los estados financieros (continuación)

### 3. RESUMEN DE POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

#### a) Efectivo en caja y bancos-

El rubro de efectivo en caja y bancos se registra al costo y no está sujeto a un riesgo significativo de cambios en su valor.

#### b) Instrumentos financieros-

##### Activos financieros

##### Reconocimiento y medición inicial-

Los activos financieros se clasifican al momento del reconocimiento inicial como activos financieros al valor razonable con cambios en resultados, préstamos y cuentas por cobrar, inversiones mantenidas hasta el vencimiento, activos financieros disponibles para la venta, o como derivados designados como instrumentos de cobertura en una cobertura eficaz, según corresponda. Todos los activos financieros se reconocen inicialmente por su valor razonable más los costos de transacción directamente atribuibles, excepto los activos financieros que se contabilizan al valor razonable con cambios en resultados.

##### Medición posterior-

##### i) Activos financieros al valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros al valor razonable con cambios en resultados incluyen a los activos mantenidos para negociar y los activos financieros designados al momento de su reconocimiento inicial como valor razonable con cambios en resultados. Los activos financieros se clasifican como mantenidos para negociar si se adquieren con el propósito de venderlos o recomprarlos en un futuro cercano. Los derivados, incluidos los derivados implícitos separados, también se clasifican como mantenidos para negociar, salvo que se designen como instrumentos de cobertura eficaces, según se los define en la NIC 39.

Los activos financieros al valor razonable con cambios en resultados se contabilizan en el estado de situación financiera por su valor razonable, y los cambios netos en dicho valor razonable son reconocidos como costos financieros (cambios netos negativos en el valor razonable) o ingresos financieros (cambios netos positivos en el valor razonable) en el estado de resultados.

La Sucursal no presenta activos financieros al valor razonable con cambios en resultados al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

##### ii) Préstamos y cuentas por cobrar

Los préstamos y cuentas por cobrar, corresponden a aquellos activos financieros con pagos fijos y determinables que no tienen cotización en el mercado activo. Después del reconocimiento inicial, estos activos financieros se miden al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva, menos cualquier deterioro del valor. El costo amortizado se calcula tomando en cuenta cualquier descuento o prima en la adquisición, y las comisiones o los costos que son una parte integrante de la tasa de interés efectiva. La amortización de la tasa de interés efectiva se reconoce en el estado de resultados como ingreso financiero en el estado de resultados. Las

## Notas a los estados financieros (continuación)

pérdidas que resulten del deterioro del valor se reconocen en el estado de resultados integrales como costos financieros en el caso de los préstamos y como costos de ventas u otros gastos operativos en el caso de las cuentas por cobrar.

La Sucursal mantiene en esta categoría: efectivo en caja y bancos, deudores comerciales y otras cuentas por cobrar y cuentas por cobrar a entidades relacionadas.

### iii) Inversiones mantenidas hasta el vencimiento

Los activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables se clasifican como mantenidos hasta su vencimiento cuando la Sucursal tiene la intención y capacidad de mantenerlos hasta su vencimiento. Después de su reconocimiento inicial, la Sucursal mide las inversiones mantenidas hasta su vencimiento al costo amortizado usando el método de interés efectivo, menos cualquier deterioro del valor. El costo amortizado se calcula tomando en cuenta cualquier descuento o prima en la adquisición y las comisiones o los costos que son una parte integrante de la tasa de interés efectiva. La amortización de la tasa de interés efectiva se reconoce como ingreso financiero en el estado de resultados integrales. Las pérdidas que resulten del deterioro del valor se reconocen en el estado de resultados integrales como costos financieros.

La Sucursal no tiene inversiones mantenidas hasta el vencimiento al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

### iv) Activos financieros disponibles para la venta

Las inversiones financieras disponibles para la venta incluyen títulos de patrimonio y títulos de deuda. Las inversiones en los títulos de deuda en esta categoría son aquellas que se espera mantener por un tiempo indefinido, pero que se podrían vender ante una necesidad de liquidez o ante cambios en las condiciones del mercado.

Después de la medición inicial, los activos financieros disponibles para la venta se miden posteriormente por su valor razonable, y las ganancias o pérdidas no realizadas se reconocen en el otro resultado integral en la reserva por activos financieros clasificados como disponibles para la venta hasta que la inversión se da de baja. En ese momento, la ganancia o pérdida acumulada se reconoce como una ganancia operativa o se considera como un deterioro del valor de la inversión, momento en el cual la pérdida acumulada se reclasifica de la reserva por activos financieros clasificados como disponibles para la venta al estado de resultados como costos financieros, y se elimina la reserva respectiva. Los intereses ganados por los activos financieros disponibles para la venta se calculan utilizando el método de la tasa de interés efectiva y se reconocen como ingresos financieros en el estado de resultados integrales.

La Sucursal evalúa periódicamente si su capacidad e intención de vender sus activos financieros disponibles para la venta en un futuro cercano, siguen siendo apropiadas. Cuando la Sucursal no puede negociar estos activos financieros debido a la existencia de mercados inactivos, y, por lo tanto cambia significativamente su intención de venderlos en un futuro cercano, la Sucursal puede optar por reclasificarlos, pero solamente en circunstancias excepcionales, si es que la

## Notas a los estados financieros (continuación)

gerencia tiene la capacidad y la intención de negociarlos en un futuro cercano o hasta el vencimiento.

En el caso de un activo financiero reclasificado fuera de la categoría de disponible para la venta, el valor razonable que es el importe en libros a la fecha de la reclasificación se transforma en su nuevo costo amortizado, y cualquier ganancia o pérdida previa relacionada con ese activo que se haya reconocido en el patrimonio, se amortiza en los resultados a lo largo del periodo restante de la inversión utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Cualquier diferencia entre el nuevo costo amortizado y el importe al vencimiento también se amortiza a lo largo del periodo restante del activo, utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Si posteriormente se determina que el activo registra un deterioro de su valor, el importe registrado en el patrimonio se reclasifica entonces al estado de resultados integrales.

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la Sucursal no mantiene activos financieros disponibles para la venta.

### **Baja de activos financieros-**

Un activo financiero (o, de corresponder, parte de un activo financiero o parte de un grupo de activos financieros similares) se da de baja en cuentas cuando:

- Hayan expirado los derechos contractuales a recibir los flujos de efectivo generados por el activo;
- Se hayan transferido los derechos contractuales sobre los flujos de efectivo generados por el activo, o se haya asumido una obligación de pagar a un tercero la totalidad de esos flujos de efectivo sin una demora significativa, a través de un acuerdo de transferencia, y;
- Se hayan transferido sustancialmente todos los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo; o no se hayan ni transferido ni retenido sustancialmente todos los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo, pero se haya transferido el control sobre el mismo.

Cuando se han transferido los derechos contractuales de recibir los flujos de efectivo generados por el activo, o se haya celebrado un acuerdo de transferencia, la Sucursal evalúa si ha retenido, y en qué medida los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo. Cuando la Sucursal no ha transferido ni retenido sustancialmente todos los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo, ni tampoco ha transferido el control del mismo, la Sucursal continúa reconociendo contablemente el activo transferido en la medida de su implicación continuada sobre el mismo. En ese caso, la Sucursal también reconoce el pasivo relacionado. El activo transferido y el pasivo relacionado se miden de manera tal que reflejen los derechos y obligaciones que la Sucursal haya retenido.

### **Deterioro del valor de los activos financieros-**

Al cierre de cada periodo sobre el que se informa, la Sucursal evalúa si existe alguna evidencia objetiva de que un activo financiero o un grupo de activos financieros se encuentran deteriorados en su valor. Un deterioro del valor existe si uno o más eventos ocurridos después del reconocimiento inicial del activo (el evento que causa la pérdida) tienen impacto negativo sobre los flujos de efectivo futuros estimados del activo financiero o del grupo de activos financieros, y ese impacto negativo puede estimarse de manera fiable. La evidencia de un deterioro del valor podría incluir, entre otros, indicios tales como que los deudores o un grupo de deudores se encuentran con dificultades financieras significativas, el incumplimiento o mora en los pagos de capital o intereses, la probabilidad

## Notas a los estados financieros (continuación)

de que se declaren en quiebra u otra forma de reorganización financiera, o cuando datos observables indiquen que existe una disminución medible en los flujos de efectivo futuros estimados, tales como cambios adversos en el estado de los pagos en mora o en las condiciones económicas que se correlacionan con los incumplimientos.

### **Deterioro de activos financieros contabilizados al costo amortizado-**

Para los activos financieros contabilizados por su costo amortizado, la Sucursal primero evalúa si existe alguna evidencia objetiva de deterioro del valor para los activos financieros que son individualmente significativos, o de manera colectiva para los activos financieros que no resulten individualmente significativos. Si la Sucursal determina que no existe evidencia objetiva de deterioro del valor para un activo financiero evaluado de manera individual, independientemente de su significatividad, incluirá ese activo en un grupo de activos financieros con características de riesgo de crédito similares, y los evaluará de manera colectiva para determinar si existe deterioro de su valor. Los activos que se evalúan de manera individual para determinar si existe deterioro de su valor y para los cuales una pérdida por deterioro se reconoce o se sigue reconociendo, no se incluyen en la evaluación de deterioro del valor efectuada de manera colectiva.

El importe de cualquier pérdida por deterioro del valor identificada se mide como la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados (excluidas las pérdidas de crédito futuras esperadas que aún no se hayan incurrido). El valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados se descuenta a la tasa de interés efectiva original de los activos financieros. Si un préstamo devenga una tasa de interés variable, la tasa de descuento para medir cualquier pérdida por deterioro del valor es la tasa de interés efectiva actual.

El importe en libros del activo se reduce a través del uso de una cuenta de provisión por desvalorización y la pérdida se reconoce en el estado de resultados. Los intereses ganados (registrados como ingresos financieros en el estado de resultados) se siguen devengando sobre el importe en libros reducido, aplicando la tasa de interés utilizada para descontar los flujos de efectivo futuros a los fines de medir la pérdida por deterioro del valor. Los préstamos y la provisión por desvalorización correspondiente, se dan de baja cuando no existen expectativas realistas de un recupero futuro y todas las garantías que sobre ellos pudieran existir se efectivizaron o transfirieron a la Sucursal. Si, en un ejercicio posterior, el importe estimado de la pérdida por deterioro del valor aumenta o disminuye debido a un evento que ocurre después de haberse reconocido el deterioro, la pérdida por deterioro del valor reconocida anteriormente se aumenta o disminuye ajustando la cuenta de provisión por desvalorización. Si posteriormente se recupera una partida que fue imputada a pérdida, el recupero se acredita como costos financieros en el estado de resultados.

### **Deterioro de activos financieros disponibles para la venta-**

Para los activos financieros disponibles para la venta, al cierre de cada período sobre el que se informa, la Compañía evalúa si existe alguna evidencia objetiva de que una inversión o grupo de inversiones se encuentran deteriorados en su valor. Para las inversiones en títulos de patrimonio clasificadas como disponibles para la venta, la evidencia objetiva debe incluir un descenso significativo o prolongado del valor razonable de la inversión por debajo de su costo. El concepto de "significativo" se deberá evaluar respecto del costo original de la inversión y el concepto de "prolongado" se deberá evaluar respecto del período en el que el valor razonable haya estado por debajo del costo original.

## Notas a los estados financieros (continuación)

Cuando exista evidencia de un deterioro del valor, la pérdida acumulada, medida como la diferencia entre el costo de adquisición y el valor razonable actual, menos cualquier pérdida por deterioro reconocida previamente en el estado de resultados, se elimina del otro resultado integral y se reconoce en el estado de resultados. Las pérdidas por deterioro del valor de las inversiones en títulos de patrimonio clasificados como disponibles para la venta no se revierten a través de los resultados. Los aumentos en el valor razonable después de haberse reconocido un deterioro, se reconocen directamente en el otro resultado integral.

Para las inversiones en títulos de deuda clasificados como disponibles para la venta, el deterioro del valor se evalúa sobre la base de los mismos criterios que para los activos financieros contabilizados por su costo amortizado. Sin embargo, el importe registrado por deterioro es la pérdida acumulada medida como la diferencia entre el costo amortizado y el valor razonable actual, menos cualquier pérdida por deterioro de esa inversión reconocida anteriormente en el estado de resultados.

Los intereses ganados futuros se siguen devengando sobre la base del importe en libros reducido del activo, aplicando la tasa de interés utilizada para descontar los flujos de efectivo futuros a los fines de medir la pérdida por deterioro. Los intereses ganados se registran como ingresos financieros en el estado de resultados. Si en un ejercicio posterior, el valor razonable de un título de deuda aumenta, y el aumento se puede relacionar objetivamente con un evento que ocurre después de haberse reconocido la pérdida por deterioro en el estado de resultados, la pérdida por deterioro se revierte a través del estado de resultados integrales.

### **Pasivos financieros-**

#### **Reconocimiento y medición inicial**

Los pasivos financieros se clasifican, al momento de su reconocimiento inicial, como pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados, préstamos y cuentas por pagar, o como derivados designados como instrumentos de cobertura en una cobertura eficaz, según corresponda.

Todos los pasivos financieros se reconocen inicialmente por su valor razonable y, en el caso de los préstamos y cuentas por pagar contabilizados por su costo amortizado se registran netos de los costos de transacción directamente atribuibles.

La Sucursal mantiene en esta categoría las cuentas de acreedores comerciales y otras cuentas por pagar, y cuentas por pagar a entidades relacionadas.

#### **Medición posterior-**

##### **i) Pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados**

Los pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados incluyen los pasivos financieros mantenidos para negociar y los pasivos financieros designados al momento de su reconocimiento inicial como al valor razonable con cambios en resultados.

Los pasivos financieros se clasifican como mantenidos para negociar si se contraen con el propósito de negociarlos en un futuro cercano. Esta categoría también incluye los instrumentos financieros derivados tomados por la Compañía y que no se designan como instrumentos de cobertura en relaciones de cobertura eficaces según lo define la NIC 39. Los derivados implícitos

## Notas a los estados financieros (continuación)

separados también se clasifican como mantenidos para negociar, salvo que se designen como instrumentos de cobertura eficaces.

Las ganancias o pérdidas por pasivos mantenidos para negociar se reconocen en el estado de resultados integrales.

Los pasivos financieros designados al momento de su reconocimiento inicial como al valor razonable con cambios en resultados se designan como tales a la fecha de su reconocimiento inicial únicamente si se cumplen los criterios definidos en la NIC 39. La Compañía no ha designado pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados.

### ii) Préstamos y cuentas por pagar

Después del reconocimiento inicial, las deudas y préstamos que devengan interés se miden posteriormente por su costo amortizado, utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Las ganancias y pérdidas se reconocen en los resultados cuando los pasivos se dan de baja, así como a través del proceso de amortización aplicando el método de la tasa de interés efectiva.

El costo amortizado se calcula tomando en cuenta cualquier descuento o prima en la adquisición y las comisiones o los costos que sean una parte integrante de la tasa de interés efectiva. La amortización de la tasa de interés efectiva se reconoce como costos financieros en el estado de resultados integrales.

### **Baja de pasivos financieros-**

Un pasivo financiero se da de baja cuando la obligación especificada en el correspondiente contrato se haya pagado o cancelado, o haya vencido.

Cuando un pasivo financiero existente es reemplazado por otro pasivo proveniente del mismo prestamista bajo condiciones sustancialmente diferentes, o si las condiciones de un pasivo existente se modifican de manera sustancial, tal permuta o modificación se trata como una baja del pasivo original y el reconocimiento de un nuevo pasivo, y la diferencia entre los importes en libros respectivos se reconoce en el estado de resultados integrales.

### **Compensación de instrumentos financieros-**

Los activos financieros y los pasivos financieros son objeto de compensación de manera que se informa el importe neto en el estado de situación financiera, (i) si existe un derecho actual legalmente exigible de compensar los importes reconocidos; y (ii) si existe la intención de liquidarlos por el importe neto, o de realizar los activos y cancelar los pasivos en forma simultánea.

### **Valor razonable de los instrumentos financieros-**

La Sucursal mide sus instrumentos financieros al valor razonable en cada fecha del estado de situación financiera.

El valor razonable es el precio que se recibiría por vender un activo o que se pagaría al transferir un pasivo en una transacción acordada entre participantes de un mercado a la fecha de medición

## Notas a los estados financieros (continuación)

El valor razonable de un activo o pasivo se mide utilizando los supuestos que los participantes en el mercado usarían al ponerle valor al activo o pasivo, asumiendo que los participantes en el mercado actúan en su mejor interés económico. La Sucursal utiliza técnicas de valuación que son apropiadas en las circunstancias y por las cuales tiene suficiente información disponible para medir al valor razonable, maximizando el uso de datos observables relevantes y minimizando el uso de datos no observables.

Todos los activos y pasivos por los cuales se determinan o revelan valores razonables en los estados financieros son clasificados dentro de la jerarquía de valor razonable, descrito a continuación, en base al nivel más bajo de los datos usados que sean significativos para la medición al valor razonable como un todo:

- Nivel 1 - Precios cotizados (no ajustados) en mercados activos para activos o pasivos idénticos.
- Nivel 2 - Técnicas de valuación por las cuales el nivel más bajo de información que es significativo para la medición al valor razonable es directa o indirectamente observable.
- Nivel 3 - Técnicas de valuación por las cuales el nivel más bajo de información que es significativo para la medición al valor razonable no es observable.

Para los activos y pasivos que son reconocidos al valor razonable en los estados financieros sobre una base recurrente, la Sucursal determina si se han producido transferencias entre los diferentes niveles dentro de la jerarquía mediante la revisión de la categorización al final de cada período de reporte. Asimismo, la gerencia analiza los movimientos en los valores de los activos y pasivos que deben ser valorizados de acuerdo con las políticas contables.

Para propósitos de las revelaciones de valor razonable, la Sucursal ha determinado las clases de activos y pasivos sobre la base de su naturaleza, características y riesgos y el nivel de la jerarquía de valor razonable tal como se explicó anteriormente.

### **c) Equipos de computación-**

Los equipos de computación son medidos al costo de adquisición, menos depreciación acumulada y pérdida por deterioro cuando esta última corresponda.

El costo inicial de los equipos de computación comprende su precio de compra, incluyendo aranceles e impuestos de compra no reembolsables y cualquier costo necesario para poner dicho activo en operación y, en el caso de activos que califiquen, el costo de financiamiento. El precio de compra es el importe total pagado y el valor razonable de cualquier otra contraprestación entregada para adquirir el activo. Dicho costo también incluye el desembolso relacionado con una mejora sustancial y el costo incurrido en reemplazar partes de los equipos de computación, siempre y cuando se cumplan con los criterios de reconocimiento, castigándose el valor en libros del componente que se reemplaza. Los costos de reparación y mantenimiento rutinarios son reconocidos como gastos según se incurren.

Los equipos de computación se deprecian en forma lineal, a lo largo de su vida útil, la que se expresa en años. A continuación se presenta una descripción de las estimaciones de vida útil para estos activos:

## Notas a los estados financieros (continuación)

	<u>Años</u>
Equipos de computación	5

La vida útil y el método de depreciación seleccionados son revisados y ajustados si fuera necesario, a la fecha de cada estado de situación financiera para asegurar que el método y el período de la depreciación sean consistentes con el beneficio económico y las expectativas de vida de las partidas de equipos de computación.

Una partida de equipos de computación es retirada al momento de su disposición o cuando no se esperan beneficios económicos de su uso o disposición posterior. Cualquier ganancia o pérdida que surja al momento del retiro del activo (calculada como la diferencia entre los ingresos por la venta y el valor en libros del activo) es incluida en el estado de resultados integrales en el año en que se retira el activo.

### **d) Arrendamientos-**

La determinación de si un acuerdo constituye o incluye un arrendamiento se basa en la esencia del acuerdo a la fecha de su celebración, y si el cumplimiento del acuerdo depende del uso de uno o más activos específicos, o si el acuerdo concede el derecho de uso del activo, incluso si tal derecho no se encuentra especificado de manera explícita en el acuerdo.

Los pagos por arrendamientos operativos se reconocen como gastos operativos en el estado de resultados integrales, en forma lineal a lo largo del plazo del arrendamiento.

### **e) Cuentas por pagar y provisiones**

Los pasivos corresponden a obligaciones existentes a la fecha del balance, surgidos como consecuencia de sucesos pasados para cuya cancelación se espera una salida de recursos y cuyo importe y oportunidad se pueden estimar fiablemente.

Las provisiones son reconocidas cuando la Sucursal tiene una obligación presente (legal o implícita) como resultado de un evento pasado y es probable que se requieran recursos para cancelar la obligación y cuando pueda hacerse una estimación fiable del importe de la misma. Las provisiones se revisan a cada fecha del estado de situación financiera y se ajustan para reflejar la mejor estimación que se tenga a esa fecha.

Si el efecto del valor temporal del dinero es significativo, las provisiones se descuentan utilizando una tasa actual de mercado antes de impuestos que refleja, cuando corresponda, los riesgos específicos del pasivo. Cuando se reconoce el descuento, el aumento de la provisión producto del paso del tiempo se reconoce como un costo financiero en el estado de resultados.

### **f) Beneficios a empleados-**

#### Corto plazo:

Son beneficios cuyo pago es liquidado hasta el término de los doce meses siguientes al cierre del período en el que los empleados han prestado los servicios, se reconocerán como un gasto por el valor (sin descontar) de los beneficios a corto plazo que se han de pagar por tales servicios. Se consideran retribuciones de corto plazo: sueldos y salarios y contribuciones a la seguridad social,

## Notas a los estados financieros (continuación)

permisos remunerados, incentivos y otras retribuciones no monetarias como: alimentación, movilización y la disposición de bienes o servicios subvencionados o gratuitos.

Como parte de los beneficios de corto plazo se incluye la participación a trabajadores, que se registra en los resultados del año como parte de los gastos de personal y se calcula aplicando el 15% sobre la utilidad contable.

### Largo plazo:

La Sucursal mantiene beneficios por concepto de jubilación patronal, definidos por las leyes laborales ecuatorianas y se registran con cargo a resultados del ejercicio y su pasivo representa el valor presente de la obligación a la fecha del estado de situación financiera, y que se determina anualmente en base a estudios actuariales realizados por un perito independiente, usando el método de unidad de crédito proyectado. El valor presente de la obligación de beneficio definido se determina descontando los flujos de salida de efectivo estimados usando la tasa de interés determinada por el perito.

Las suposiciones para determinar el estudio actuarial incluyen determinaciones de tasas de descuento, variaciones en los sueldos y salarios, tasas de mortalidad, edad, sexo, años de servicio, incremento en el monto mínimo de las pensiones jubilares, entre otros. Debido al largo plazo que caracteriza a la reserva para obligaciones por beneficios post empleo, la estimación está sujeta a variaciones que podrían ser importantes. El efecto, positivo o negativo sobre las reservas derivadas por cambios en las estimaciones, se registra directamente en resultados.

### **g) Reconocimiento de ingresos-**

Los ingresos se reconocen cuando es probable que los beneficios económicos asociados a la transacción fluyan a la Sucursal y el monto de ingreso puede ser medido confiablemente; independientemente del momento en que se genera el pago. Los ingresos se miden por el valor razonable de la contraprestación recibida o por recibir, teniendo en cuenta las condiciones de pago definidas contractualmente y sin incluir impuestos ni aranceles.

Los criterios específicos de reconocimiento de los distintos tipos de ingresos son mencionados a continuación:

### Venta de bienes-

Los ingresos de actividades ordinarias procedentes de la venta de bienes se reconocen cuando los riesgos significativos y las ventajas inherentes a la propiedad se hayan sustancialmente transferido al comprador, lo cual ocurre, por lo general, al momento de la entrega de los bienes. Los ingresos de la Sucursal provienen principalmente de la importación y comercialización de sistemas de control y supervisión de procesos industriales principalmente dentro de los campos de electricidad, agua potable y petróleo-gas. La importación y comercialización de bienes se realiza estrictamente bajo orden de pedido sin necesidad de que exista un contrato de por medio.

Las ventas son reconocidas netas de devoluciones y descuentos, cuando se ha entregado el bien y se han transferido los derechos y beneficios inherentes.

## Notas a los estados financieros (continuación)

### Venta de servicios-

Los ingresos de actividades ordinarias procedentes de la capacitación, soporte y mantenimiento de los sistemas de control y supervisión de procesos industriales se reconocen cuando se haya procedido a la contraprestación de los servicios de forma mensual o en periodos específicos estipulados en órdenes de ejecución de corto plazo emitidas por el cliente de acuerdo a las condiciones estipuladas en los contratos respectivos.

Dentro de una orden de pedido también se puede incluir como parte del ingreso, los procedentes de la instalación y puesta en marcha de los bienes, en cuyo caso el reconocimiento de los ingresos se realiza una vez que se haya procedido a la contraprestación de los servicios especificados en las órdenes de pedido, y se haya procedido finalmente a la entrega del bien.

### Prestación de servicios - contratos de servicios (avance de obra)-

La Sucursal opera principalmente con contratos de precio fijo y contractual, si el resultado de este tipo de contrato se puede medir con fiabilidad, los ingresos ordinarios asociados a dicho contrato se reconocen considerando el grado de realización (avance de obra) de contrato en ejecución al cierre del ejercicio.

El flujo de un contrato de construcción, puede ser estimado con fiabilidad cuando:

- a) el total del ingreso por el contrato puede ser medido con fiabilidad;
- b) es probable que los beneficios económicos derivados del contrato fluyan a la Sucursal;
- c) los costos de terminación y el grado de realización del contrato pueden ser medidos con fiabilidad, y
- d) los costos atribuibles al contrato pueden ser plenamente identificables y medidos con fiabilidad para que puedan ser comparados con estimaciones de años anteriores.

Cuando el resultado de una construcción no puede estimarse de forma fiable (principalmente durante las primeras etapas de un contrato) los ingresos se reconocen solo hasta alcanzar los costos incurridos que se esperan recuperar.

Al aplicar el método de porcentaje de terminación, los ingresos reconocidos corresponden al total de los ingresos estipulados en el contrato multiplicado por la tasa de terminación real, sobre los costos incurridos hasta la fecha de corte y los costos estimados de terminación.

**Ingresos Contractuales.-** Corresponde al importe inicial del ingreso acordado en el contrato y las variaciones en el trabajo contratado, así como reclamaciones o incentivos en la medida que sea probable que resulte un ingreso y que pueda ser valorado con fiabilidad.

**Costos del Contrato.-** Los costos del contrato incluyen los costos que se relacionan directa y específicamente con el contrato y costos atribuibles a la actividad de contratación en general y pueden ser imputados al contrato. Los costos que se relacionan directamente con un contrato específico incluyen: costos de sitio de trabajo (incluyendo dirección de obra), los costos de los materiales utilizados en la construcción; depreciación de los equipos utilizados en el contrato, los costos de diseño y asistencia técnica que estén directamente relacionados con el contrato.

## Notas a los estados financieros (continuación)

Los contratos mantenidos por la Sucursal son generalmente acordados para la prestación de servicios específicos y únicos señalados en cada contrato. En ciertas circunstancias, el método del porcentaje de obra realizada se aplicará a los componentes identificables de un contrato único o un grupo de contratos con el objetivo de reflejar la esencia de un contrato o de un grupo de contratos.

### h) Reconocimiento de costos y gastos-

El costo de ventas, que corresponde al costo de los servicios que presta la Sucursal y el costo de las importaciones de bienes que realiza la Sucursal, se registra cuando se han recibido los servicios y/o se entregan los bienes, de manera simultánea al reconocimiento de los ingresos por la correspondiente venta.

Los otros costos y gastos se reconocen a medida que se devengan, independientemente del momento en que se pagan, y se registran en los períodos con los cuales se relacionan.

### i) Impuestos-

#### Impuesto a la renta corriente

Los activos y pasivos por impuesto a la renta corriente son medidos al monto que se estima recuperar de o pagar a las autoridades tributarias. Las tasas del impuesto a la renta y regulaciones fiscales empleadas en el cálculo de dichos importes son las que están vigentes a la fecha de cierre de cada año.

La gerencia evalúa periódicamente la posición asumida en las declaraciones del impuesto a la renta respecto de situaciones en las que las leyes tributarias son objeto de interpretación.

#### Impuesto a la renta diferido

El impuesto a la renta para los períodos futuros es reconocido usando el método del pasivo sobre las diferencias temporarias entre la base tributaria y contable de los activos y pasivos en la fecha del estado de situación financiera.

Los pasivos por impuesto diferido se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles.

Los activos por impuesto diferido se reconocen para todas las diferencias temporarias deducibles y por la compensación futura de créditos fiscales y pérdidas tributarias amortizables, en la medida en que sea probable la disponibilidad de la utilidad tributaria futura contra las cuales imputar esos créditos fiscales o pérdidas tributarias amortizables.

El importe en libros de los activos por impuesto diferido se revisa en cada fecha del estado de situación financiera y se reduce en la medida en que ya no sea probable que exista suficiente ganancia impositiva para permitir que se utilice la totalidad o una parte de dichos activos. Los activos por impuesto diferido no reconocidos se reevalúan en cada fecha del estado de situación financiera y se reconocen en la medida en que se torne probable que la utilidad tributaria futura permita recuperar dichos activos.

Los activos y pasivos por impuesto diferido se miden a las tasas impositivas que se espera sean de aplicación en el período en el que el activo se realice o el pasivo se cancele, de conformidad con las disposiciones legales vigentes.

## Notas a los estados financieros (continuación)

El impuesto diferido relacionado con las partidas reconocidas fuera del estado financiero se reconoce fuera de éste. Las partidas de impuesto diferido se reconocen en correlación con la transacción subyacente, ya sea en el otro resultado integral o directamente en el patrimonio.

Los activos y pasivos por impuesto diferido se compensan si existe un derecho legalmente exigible de compensar los activos impositivos corrientes contra los pasivos impositivos corrientes, y si los impuestos diferidos se relacionan con la misma entidad sujeta al impuesto y la misma autoridad tributaria.

### Impuesto sobre las ventas

Los ingresos de actividades ordinarias, los gastos y los activos se reconocen excluyendo el importe de cualquier impuesto sobre las ventas (ej. impuesto al valor agregado), salvo:

- Cuando el impuesto sobre las ventas incurrido en una adquisición de activos o en una prestación de servicios no resulte recuperable de la autoridad fiscal, en cuyo caso ese impuesto se reconoce como parte del costo de adquisición del activo o como parte del gasto, según corresponda;
- Las cuentas por cobrar y por pagar que ya estén expresadas incluyendo el importe de impuestos sobre las ventas.

El importe neto del impuesto sobre las ventas que se espera recuperar de, o que corresponda pagar a la autoridad fiscal, se presenta como una cuenta por cobrar o una cuenta por pagar en el estado de situación financiera, según corresponda.

### **j) Transacciones en moneda extranjera-**

Se consideran transacciones en moneda extranjera a aquellas realizadas en una moneda diferente a la moneda funcional. Las transacciones en moneda extranjera son inicialmente registradas en la moneda funcional usando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera son posteriormente ajustados a la moneda funcional usando el tipo de cambio vigente a la fecha de liquidación de las operaciones o del estado de resultados, reconociendo las ganancias o pérdidas que se generan en el estado de resultados integrales.

Los activos y pasivos no monetarios en moneda extranjera se registran en la moneda funcional al tipo de cambio prevaleciente a la fecha de la transacción.

### **k) Eventos posteriores-**

Los eventos posteriores al cierre del ejercicio que provean información adicional sobre la estimación financiera de la Sucursal a la fecha del estado de situación financiera (eventos de ajuste) son incluidos en los estados financieros. Los eventos posteriores importantes que no son eventos de ajuste son expuestos en nota a los estados financieros.

## **4. USO DE JUICIOS, ESTIMACIONES Y SUPUESTOS CONTABLES SIGNIFICATIVOS**

La preparación de los estados financieros de la Sucursal requiere que la gerencia deba realizar juicios,

## Notas a los estados financieros (continuación)

estimaciones y suposiciones contables que afectan los importes de ingresos, gastos, activos y pasivos informados y la revelación de pasivos contingentes al cierre del período sobre el que se informa. En este sentido, la incertidumbre sobre tales suposiciones y estimaciones podría dar lugar en el futuro a resultados que podrían requerir de ajustes a los importes en libros de los activos o pasivos afectados.

La preparación de los estados financieros incluye los siguientes criterios y/o estimaciones significativos utilizados por la gerencia:

### Estimaciones y suposiciones-

Las suposiciones claves relacionadas con el futuro y otras fuentes claves de estimaciones de incertidumbres a la fecha de cierre del período sobre el que se informa, que tienen un alto riesgo de ocasionar ajustes significativos sobre los importes en libros de los activos y los pasivos durante el próximo ejercicio, se describen a continuación. La Sucursal ha basado sus suposiciones y estimaciones considerando los parámetros disponibles al momento de la preparación de los estados financieros. Sin embargo, las circunstancias y las suposiciones actuales sobre los acontecimientos futuros podrían variar debido a cambios en el mercado o a circunstancias que surjan más allá del control de la Sucursal. Esos cambios se reflejan en las suposiciones en el momento en que ellos ocurren.

- Vida útil de los equipos de computación

El mobiliario y los equipos se deprecian en base al método de línea recta en función a los términos de vigencia de los contratos de construcción celebrados por la Sucursal. En aquellos casos en los que se pueda determinar que la vida útil de los activos debiera disminuirse, se deprecia el exceso entre el valor en libros neto y el valor de recuperación estimado, de acuerdo a la vida útil restante revisada. Factores tales como los cambios en el uso planificado de los distintos activos podrían hacer que la vida útil de los activos se viera disminuida. Las estimaciones se basan principalmente en las proyecciones de uso futuro de los activos.

- Reconocimiento de ingresos

Cuando un contrato se considera como un contrato de construcción por avance de obra, los ingresos se registran de acuerdo con el método de porcentaje de terminación. El método de porcentaje de terminación se realiza en referencia al grado de avance de los proyectos, determinado con base en el porcentaje del total de los costos incurridos a la fecha frente a los costos estimados totales a incurrir por el contrato.

- Los contratos de construcción por avance de obra

El porcentaje de terminación y los ingresos a reconocer se determinan sobre la base de estimaciones. En consecuencia, la Sucursal mantiene un presupuesto financiero y un sistema de información que soporta estas estimaciones. En particular, la Sucursal revisa periódicamente las estimaciones de ingresos ordinarios y los costos del contrato así como el progreso del contrato.

- Impuestos

Existen incertidumbres con respecto a la interpretación de regulaciones tributarias complejas, a los cambios en las normas tributarias y al monto y la oportunidad en que se genera el resultado gravable futuro. Dada la naturaleza y la complejidad de los acuerdos contractuales existentes, las diferencias que surjan entre los resultados reales y las suposiciones efectuadas, o por las modificaciones futuras

## Notas a los estados financieros (continuación)

de tales suposiciones, podrían requerir ajustes futuros a los ingresos y gastos impositivos ya registrados. La Sucursal calcula provisiones, sobre la base de estimaciones razonables, para las posibles consecuencias derivadas de las inspecciones realizadas por parte de la autoridad tributaria. El importe de esas provisiones se basa en varios factores, tales como la experiencia en inspecciones tributarias anteriores de existir, y en las diferentes interpretaciones acerca de las regulaciones tributarias realizadas por la Sucursal y sus asesores. Diferencias de interpretación pueden surgir en una gran variedad de cuestiones, dependiendo de las circunstancias y condiciones existentes en el lugar de domicilio de la Sucursal.

Debido a que la Sucursal considera remota la probabilidad de litigios de carácter tributario y posteriores desembolsos como consecuencia de ello, no se ha reconocido ningún pasivo contingente relacionado con impuestos.

- Impuestos diferidos

La Sucursal evalúa la recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos basándose en estimaciones de resultados futuros. Dicha recuperabilidad depende en última instancia de la capacidad de la Compañía para generar beneficios imponibles a lo largo del período en el que son deducibles los activos por impuestos diferidos. En el análisis se toma en consideración el calendario previsto de reversión de pasivos por impuestos diferidos, así como las estimaciones de beneficios tributables, sobre la base de proyecciones internas que son actualizadas para reflejar las tendencias más recientes.

La determinación de la adecuada clasificación de las partidas tributarias depende de varios factores, incluida la estimación del momento y realización de los activos por impuestos diferidos y del momento esperado de los pagos por impuestos. Los flujos reales de cobros y pagos por impuesto sobre beneficios podrían diferir de las estimaciones realizadas por la Sucursal, como consecuencia de cambios en la legislación fiscal, o de transacciones futuras no previstas que pudieran afectar a los saldos tributarios. La Sucursal cuenta con asesoría profesional en materia tributaria al momento de tomar decisiones sobre asuntos tributarios. Aun cuando la Sucursal considera que sus estimaciones en materia tributaria son prudentes y conservadoras, pueden surgir discrepancias con los organismos de control tributario (Servicio de Rentas Internas), en la interpretación de normas, que pudieran requerir de ajustes por impuestos en el futuro.

- Beneficios a empleados a largo plazo

El valor presente de las obligaciones por jubilación patronal, depende de un número de factores que se determinan sobre bases actuariales usando varios supuestos. Los supuestos usados al determinar el costo neto por beneficios incluyen una tasa de descuento. Cualquier cambio en estos supuestos tendrá impacto en el valor en libros de la obligación por tales beneficios.

La Sucursal ha contratado los servicios de un perito independiente, para determinar en conjunto, la mejor tasa de descuento al final de cada año, y establecer el valor presente de flujos de efectivo estimados que se prevé, se requieren para cancelar las obligaciones por tales beneficios.

Para la determinación de la tasa de descuento, el perito considera las tasas de interés de bonos emitidos por el gobierno ecuatoriano.

## Notas a los estados financieros (continuación)

- Provisiones-

Debido a las incertidumbres inherentes a las estimaciones necesarias para determinar el importe de las provisiones, los desembolsos reales pueden diferir de los importes reconocidos originalmente sobre la base de las estimaciones realizadas.

La determinación de la cantidad a provisionar está basada en la mejor estimación de los desembolsos que será necesario pagar por la correspondiente obligación, tomando en consideración toda la información disponible a la fecha del periodo, incluyendo la opinión de expertos independientes tales como asesores legales y consultores.

### 5. NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA

La Sucursal decidió no adoptar anticipadamente las siguientes normas e interpretaciones que fueron emitidas por el IASB, pero que no son efectivas al 31 de diciembre de 2013:

- **NIC 32 "Instrumentos Financieros: Presentación – Compensación de activos y pasivos financieros (modificación)"**  
Efectiva para periodos que comiencen en o a partir del 1 de enero de 2014. La modificación precisa el significado de "cuenta actualmente con un derecho legal de compensación" y los criterios de los mecanismos de solución no simultáneas de las cámaras de compensación para tener derecho a la compensación. Además, esta enmienda aclara que para compensar dos o más instrumentos financieros, las entidades deben tener un derecho de compensación que no puede estar condicionado a un hecho futuro, y debe ser de cumplimiento obligatorio las siguientes circunstancias: (i) el curso normal de sus operaciones, (ii) un evento de incumplimiento, y (iii) en caso de insolvencia o quiebra de la entidad o de cualquiera de las contrapartes.
- **NIC 39 Novación de derivados y continuidad de la contabilidad de coberturas (modificaciones)"**  
Efectiva para periodos que comiencen en o a partir del 1 de enero de 2014. Estas modificaciones proporcionan una excepción para suspender la contabilidad de coberturas cuando se da la novación de un derivado designado como un instrumento de cobertura que cumple con ciertos criterios.
- **NIIF 9 "Instrumentos financieros: Clasificación y Medición"**  
Esta norma no tiene una fecha efectiva de entrada en vigencia. La NIIF 9 refleja la primera fase del trabajo del IASB para el reemplazo de la NIC 39 y se refiere a la clasificación y medición de los activos financieros tal como se definen en la NIC 39. La aprobación de la primera fase de la NIIF 9 tendrá un efecto sobre la clasificación y medición de los activos financieros de la Compañía, pero potencialmente no tendrá ningún impacto sobre la clasificación y medición de pasivos financieros. Asimismo, la NIIF 9 introduce nuevos requisitos para la utilización de la contabilidad de cobertura, con la finalidad de que ésta se encuentre alineada con la gestión de riesgos de una compañía.
- **"Entidades de inversión" (modificaciones a la NIIF 10, NIIF 12 y NIC 27)**  
Efectivas para periodos que comiencen en o a partir del 1 de enero de 2014. Estas modificaciones establecen una excepción al requerimiento de consolidar a entidades que califican como una entidad

## Notas a los estados financieros (continuación)

de inversión bajo los criterios de la NIIF 10. La excepción a la consolidación requiere que las entidades de inversión se registren como subsidiarias a su valor razonable con cambios en resultados.

### - CINIIF 21 "Gravámenes"

Efectiva para periodos que comiencen en o a partir del 1 de enero de 2014. La CINIIF 21 aclara que una entidad reconoce un pasivo por un gravamen cuando la actividad que dé lugar al pago, tal como se identifica en la legislación pertinente, se realiza. Para un gravamen que se activa al alcanzar un umbral mínimo, la interpretación aclara que ningún pasivo debe ser anticipado antes de alcanzar el umbral mínimo especificado.

La Sucursal está en proceso de evaluar el impacto de la aplicación de estas normas, si lo hubiere, en sus estados financieros, así como en las revelaciones en las notas a los estados financieros.

## 6. INSTRUMENTOS FINANCIEROS POR CATEGORÍA E INFORMACIÓN SOBRE VALOR RAZONABLE

El valor razonable es definido como el importe por el cual un activo podría ser intercambiado o un pasivo liquidado entre partes conocedoras y dispuestas a ello en una transacción corriente, bajo el supuesto de que la entidad es una empresa en marcha.

Cuando un instrumento financiero es comercializado en un mercado líquido y activo, su precio estipulado en el mercado en una transacción real brinda la mejor evidencia de su valor razonable. Cuando no se cuenta con el precio estipulado en el mercado o éste no puede ser un indicativo del valor razonable del instrumento, para determinar dicho valor razonable se pueden utilizar el valor de mercado de otro instrumento, sustancialmente similar, el análisis de flujos descontados u otras técnicas aplicables; las cuales se ven afectadas de manera significativa por los supuestos utilizados, No obstante que la gerencia ha utilizado su mejor juicio en la estimación de los valores razonables de sus instrumentos financieros, cualquier técnica para efectuar dicho estimado conlleva cierto nivel de fragilidad inherente. Como resultado, el valor razonable no puede ser indicativo del valor neto de realización o de liquidación de los instrumentos financieros.

Los instrumentos financieros al 31 de diciembre de 2013 y 2012 se conformaban de la siguiente manera:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Activos financieros medidos al costo amortizado</b>		
Efectivo en caja y bancos	10,908,209	2,725,365
Deudores comerciales	1,696,968	466,175
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	38,608	376,688
Otras cuentas por cobrar	32,072	33,540
<b>Total activos financieros</b>	<b><u>12,675,857</u></b>	<b><u>3,601,768</u></b>
<b>Pasivos financieros medidos al costo amortizado</b>		
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar	2,218,596	1,614,341
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	7,923,003	1,325,189
<b>Total pasivos financieros</b>	<b><u>10,141,599</u></b>	<b><u>2,939,530</u></b>

## Notas a los estados financieros (continuación)

El valor razonable de los activos y pasivos financieros se presenta por el importe al que se podría canjear el instrumento en una transacción corriente entre partes, de común acuerdo y no en una transacción forzada o de liquidación.

Los valores razonables de los activos y pasivos financieros, se aproximan a sus importes en libros, en gran medida, por los vencimientos a corto plazo de estos instrumentos.

### 7. EFECTIVO EN CAJA Y BANCOS

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el efectivo en caja y bancos se formaba de la siguiente manera:

		<u>2013</u>	<u>2012</u>
Bancos	(1)	10,899,671	2,724,704
Caja		8,538	661
		<u>10,908,209</u>	<u>2,725,365</u>

(1) Al 31 de diciembre de 2013, constituyen depósitos en cuentas corrientes en dólares de los Estados Unidos de América por 10,554,891 y Euros por 344,780 en entidades financieras locales y del exterior. Al 31 de diciembre de 2012, constituyen depósitos en cuentas corrientes en dólares de los Estados Unidos de América por 2,630,074 y Euros por 94,630 en entidades financieras locales y del exterior.

### 8. DEUDORES COMERCIALES

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el rubro de deudores comerciales se formaba de la siguiente manera:

		<u>2013</u>	<u>2012</u>
Entidades de Gobierno		1,696,968	259,919
Clientes del exterior		-	206,256
	(1)	<u>1,696,968</u>	<u>466,175</u>

(1) La conformación de cuentas por cobrar en base a su antigüedad y su respectivo análisis de deterioro se lo detalla a continuación:

	<u>2013</u>			<u>2012</u>		
	No deteriorada	Deterio- rada	Total	No deteriorada	Deterio- rada	Total
Corriente (hasta 180 días)	1,696,968	-	1,696,968	265,671	-	265,671
Vencida						
De 1 a 90 días	-	-	-	200,504	-	200,504
Total	<u>1,696,968</u>	<u>-</u>	<u>1,696,968</u>	<u>466,175</u>	<u>-</u>	<u>466,175</u>

### 9. CUENTAS POR COBRAR Y PAGAR A ENTIDADES RELACIONADAS

Las operaciones entre la Sucursal y sus entidades relacionadas, forman parte de las transacciones habituales de la Sucursal considerando su objeto y condiciones.

## Notas a los estados financieros (continuación)

### a) Saldos y transacciones con entidades relacionadas

(a.1) Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, las cuentas por cobrar a entidades relacionadas se formaba de la siguiente manera:

<u>Sociedad</u>	<u>Naturaleza de la transacción</u>	<u>País</u>	<u>Origen de la transacción</u>	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Telvent Tráfico y Transporte S.A.	Local	Ecuador	Comercial (Venta de bienes)	-	340,761
Telvent Tráfico y Transporte S.A.	Local	Ecuador	Comercial (Prestación de servicios de asesoría técnica)	35,076	35,927
Schneider Electric	Local	Ecuador	Comercial (Venta de bienes)	3,532	-
				<u>38,608</u>	<u>376,688</u>

(a.2) Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, las cuentas por pagar a entidades relacionadas se formaba de la siguiente manera:

<u>Sociedad</u>	<u>Naturaleza de la transacción</u>	<u>País</u>	<u>Origen de la transacción</u>	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Telvent Energía S.A.	Casa Matriz	España	Administración del efectivo y pago de importaciones de bienes y servicios (1)	7,028,743	1,009,545
Telvent Energía S.A.	Casa Matriz	España	Comercial (Importaciones de bienes)	536,673	-
Telvent Tráfico y Transporte S.A.	Extranjero	España	Comercial (Importaciones de bienes)	330,152	309,638
NICSA Industrial Supplies Corp	Extranjero	Estados Unidos	Comercial (Importaciones de bienes)	6,006	6,006
Schneider Electric	Local	Ecuador	Comercial (Compra de bienes)	21,429	-
				<u>7,923,003</u>	<u>1,325,189</u>

(1) Constituye el valor neto de las cuentas por cobrar y cuentas por pagar registradas con Casa Matriz al 31 de diciembre de 2013 y 2012, de acuerdo al siguiente detalle:

<u>Descripción</u>	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Efectivo manejado por Casa Matriz	-	6,096,877
Servicios de asesoría	(6,403,613)	(5,412,664)
Importaciones de bienes	(536,673)	(1,496,814)
Pago proveedores de la Sucursal	(88,457)	(196,944)
	<u>(7,028,743)</u>	<u>(1,009,545)</u>

## Notas a los estados financieros (continuación)

(a.3) Durante los años 2013 y 2012, se han efectuado las siguientes transacciones de ingreso con entidades relacionadas:

Sociedad	Naturaleza de la relación	País	Origen de la transacción	2013	2012
Telvent Tráfico y Transporte S.A.	Local	Ecuador	Comercial (Venta de bienes)	-	343,028
Telvent Tráfico y Transporte S.A.	Local	Ecuador	Comercial (Prestación de servicios de asesoría)	31,887	35,927
Schneider Electric S.A.	Local	Ecuador	Comercial (Venta de bienes)	3,182	-

(a.4) Durante los años 2013 y 2012, se han efectuado las siguientes transacciones de costos y gastos con entidades relacionadas:

Sociedad	Naturaleza de la relación	País	Origen de la transacción	2013	2012
Telvent Energía S.A.	Casa Matriz	España	Comercial (Prestación de servicios de asesoría)	5,703,785	351,391
Telvent Energía S.A.	Casa Matriz	España	Comercial (Importación de bienes)	536,673	950
Telvent Tráfico y Transporte S.A.	Extranjero	España	Comercial (Importación de bienes)	-	309,638
NICSA Industrial Supplies Corp	Extranjero	Estados Unidos	Comercial (Importación de bienes)	-	6,006
Schneider Electric	Local	Ecuador	Comercial	63,474	-

### b) Administración y alta dirección-

Los miembros de la administración y demás personas que asumen la gestión de la Sucursal, así como los accionistas que la representan, no han participado en transacciones no habituales y/o relevantes.

### (c) Remuneraciones y compensaciones de la gerencia clave-

La gerencia clave son aquellas personas que tienen autoridad y responsabilidad para planificar, dirigir y controlar las actividades de la entidad, ya sea directa o indirectamente, incluyendo cualquier miembro (sea o no ejecutivo) del consejo de administración u órgano de gobierno equivalente de la entidad. Durante los años 2013 y 2012, la Sucursal no ha recibido cargos de personal clave.

## 10. IMPUESTOS POR COBRAR Y POR PAGAR

### a) Impuestos por cobrar-

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los impuestos por cobrar se formaban de la siguiente manera:

## Notas a los estados financieros (continuación)

		<u>2013</u>	<u>2012</u>
Crédito tributario del Impuesto al Valor Agregado (IVA)	(1)	84,751	286,625
Retenciones en la fuente de Impuesto al Valor Agregado (IVA)	(2)	-	266,907
		<u>84,751</u>	<u>553,532</u>

(1) Constituye crédito tributario generado por el Impuesto al Valor Agregado pagado en adquisición de bienes y servicios realizados por la Sucursal y que es compensado con el Impuesto al Valor Agregado generado en ventas.

(2) Constituyen retenciones en la fuente de IVA efectuadas a la Sucursal.

### b) Impuestos por pagar-

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los impuestos por pagar se formaban de la siguiente manera:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Impuesto a la renta por pagar (Ver Nota 16)	47,011	25,220
Retenciones en la fuente IVA	2,918	175,978
Retenciones en la fuente de impuesto a la renta por	1,070	336,628
	<u>50,999</u>	<u>537,826</u>

## 11. OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, las otras cuentas por cobrar se formaban de la siguiente manera:

		<u>2013</u>	<u>2012</u>
Empleados	(1)	31,830	33,540
Anticipo a proveedores		242	-
		<u>32,072</u>	<u>33,540</u>

(1) Constituyen anticipos de utilidades, mismos que serán imputables a la participación de los empleados del ejercicio corriente.

## 12. EQUIPOS DE COMPUTACIÓN

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo del equipo de computación se formaba de la siguiente manera:

		<u>2013</u>			<u>2012</u>		
		Costo histórico	Depreciación acumulada	Activo Fijo Neto	Costo histórico	Depreciación acumulada	Activo Fijo Neto
Equipos de computación	(1)	6,514	(6,225)	289	6,514	(4,922)	1,592
<b>Totales</b>		<u>6,514</u>	<u>(6,225)</u>	<u>289</u>	<u>6,514</u>	<u>(4,922)</u>	<u>1,592</u>

(1) No se han registrado adiciones y/o bajas de activos de equipo de computación durante los años 2013 y 2012.

## Notas a los estados financieros (continuación)

### 13. ACREEDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los acreedores comerciales se formaban de la siguiente manera:

		<u>2013</u>	<u>2012</u>
Anticipo de clientes	(1)	1,780,717	972,177
Acreedores comerciales	(2)	437,388	636,611
Empleados		491	5,553
		<u>2,218,596</u>	<u>1,614,341</u>

(1) Constituyen principalmente anticipos entregados por entidades públicas de acuerdo a lo estipulado en los contratos suscritos durante el año 2013 y 2012 (Ver Nota 19).

(2) Constituyen cuentas y provisiones por pagar por compra de bienes y servicios a proveedores locales por 12,453 proveedores del exterior por 62,381; y provisiones locales de ISD (Impuesto a la Salida de Divisas) por 336,449 y otros por servicios locales menores de 26,104.

### 14. BENEFICIOS A EMPLEADOS

a) Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los beneficios a empleados se formaban de la siguiente manera:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Participación a trabajadores	72,523	20,449
IESS por pagar	3,314	2,259
Décimo tercer sueldo	528	738
Décimo cuarto sueldo	398	608
Fondos de reserva	186	185
	<u>76,949</u>	<u>24,239</u>

b) Durante los años 2013 y 2012, el movimiento de beneficios a empleados fue como sigue:

#### Año 2013

	<u>Saldo</u> <u>31.12.2012</u>	<u>Provisión</u>	<u>Pagos</u>	<u>Saldo</u> <u>31.12.2013</u>
Participación trabajadores	20,449	72,523	(20,449)	72,523
IESS por pagar	2,259	47,638	(46,582)	3,314
Décimo tercer sueldo	738	11,590	(11,799)	528
Décimo cuarto sueldo	608	1,776	(1,986)	398
Fondos de reserva	185	2,220	(2,219)	186
	<u>24,239</u>	<u>135,747</u>	<u>(83,035)</u>	<u>76,949</u>

## Notas a los estados financieros (continuación)

	<u>Saldo</u> <u>31.12.2011</u>	<u>Provisión</u>	<u>Pagos</u>	<u>Saldo</u> <u>31.12.2012</u>
Participación trabajadores	5,689	20,449	(5,689)	20,449
IESS por pagar	1,405	33,587	(32,733)	2,259
Décimo tercer sueldo	368	11,128	(10,758)	738
Décimo cuarto sueldo	374	1,363	(1,129)	608
Fondos de reserva	100	1,628	(1,543)	185
	<u>7,936</u>	<u>68,155</u>	<u>(51,852)</u>	<u>24,239</u>

### 15. BENEFICIOS A EMPLEADOS A LARGO PLAZO

Al 31 de diciembre del 2013 y 2012, los beneficios a empleados a largo plazo se formaban de la siguiente manera:

		<u>2013</u>	<u>2012</u>
Jubilación patronal	(a)	4,468	4,520
		<u>4,468</u>	<u>4,520</u>

Durante el año 2013, el movimiento de la jubilación patronal fue como sigue:

	<u>2012</u>
Saldo al inicio	4,520
<b>Más (menos):</b>	
Costo financiero	-
Costo del servicio del periodo	(52)
Amortización de costo de servicios pasados no reconocidos	-
Pérdida actuarial reconocida	-
<b>Saldo al final</b>	<u>4,468</u>

Las hipótesis actuariales utilizadas para el año 2013 son las siguientes:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Tasa de descuento	7,00%	7,00%
Tasa esperada de incremento salarial	3,00%	3,00%
Tasa de incremento de pensiones	2,50%	2,50%
Tabla de mortalidad	Tabla IESS 2002	Tabla IESS 2002
Tasa de rotación (promedio)	8,90%	8,90%

El cálculo de las obligaciones por beneficios post – empleo las realiza un actuario externo calificado, usando variables y estimaciones de mercado de acuerdo a la metodología del cálculo actuarial.

## Notas a los estados financieros (continuación)

### a) Reserva para jubilación patronal-

Mediante resolución publicada en el Registro Oficial No. 421 del 28 de enero de 1983, la Corte Suprema de Justicia dispuso que los trabajadores tengan derecho a la jubilación patronal mencionada en el Código del Trabajo, sin perjuicio de la que les corresponda según la Ley de Seguro Social Obligatorio. De conformidad con lo que menciona el Código del Trabajo, los empleados que por veinticinco años o más hubieren prestado servicios continuada o interrumpidamente, tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores. Adicionalmente, los empleados que a la fecha de su despido hubieren cumplido veinte años, y menos de veinticinco años de trabajo continuo o interrumpido tendrán derecho a la parte proporcional de dicha jubilación.

Con fecha 2 de julio de 2001 en el Suplemento al Registro Oficial No. 359 se publicó la reforma al Código del Trabajo, mediante el cual se aprobaron los montos mínimos mensuales por pensiones jubilares.

Al 31 de diciembre de 2013, el saldo de la reserva para jubilación patronal cubre el 100% del valor determinado en el estudio actuarial.

## 16. IMPUESTO A LA RENTA CORRIENTE Y DIFERIDO

### a) Un resumen del impuesto a la renta corriente y diferido cargado a resultados es como sigue:

	2013		2012	
	Resultados del año	Otros resultados integrales del año	Resultados del año	Otros resultados integrales del año
Impuesto a la renta corriente	195,683	1,000	71,739	(15,968)
Impuesto a la renta diferido	(104,598)	-	(20,141)	-
	<u>91,085</u>	<u>1,000</u>	<u>51,598</u>	<u>(15,968)</u>

### b) Impuesto a la renta corriente

Una conciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable es como sigue:

	2013	2012
Utilidad antes de provisión para impuesto a la renta	406,417	173,414
<b>Más (menos)</b>		
Gastos no deducibles (permanentes)	14,085	28,914
Gastos no deducibles (temporarios)	(6,028)	6,273
Impuesto a la Salida de Divisas	249,551	86,898
Costo de ventas no deducible	225,813	-
Ajuste de precios de transferencia	-	11,890
Jubilación patronal	(368)	4,520
<b>Utilidad gravable</b>	<u>889,470</u>	<u>311,909</u>
<b>Impuesto a la renta causado relacionado con los resultados del año (2013, 22% y 2012, 23%)</b>	195,683	71,739

## Notas a los estados financieros (continuación)

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Impuesto a la renta causado relacionado con los resultados del año (2013, 22% y 2012, 23%)	195,683	71,739
Impuesto a la renta causado relacionado con los otros resultados integrales del año	<u>1,000</u>	<u>(15,968)</u>
<b>Impuesto a la renta reconocido en resultados</b>	<b><u>196,683</u></b>	<b><u>55,771</u></b>
<b>(Menos)</b>		
Retenciones y anticipos del año	(10,636)	(10,071)
Retenciones ejercicios anteriores	<u>(139,036)</u>	<u>(20,480)</u>
<b>Impuesto a la renta por pagar (Ver Nota 10)</b>	<b><u>47,011</u></b>	<b><u>25,220</u></b>

### c) Impuesto a la renta diferido

El pasivo por impuesto diferido se formaba de la siguiente manera:

	<u>Estado de situación</u> <u>financiera</u>		<u>Estado de resultados</u> <u>integrales</u>	
	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<i>Diferencias temporarias:</i>				
Diferencia en tasas de depreciación	-	(30)	30	29
Provisión para jubilación patronal	983	994	(11)	994
Impuesto a la Salida de Divisas	74,019	19,118	54,900	19,118
Costo de Ventas no deducible	<u>49,679</u>	<u>-</u>	<u>49,679</u>	<u>-</u>
<b>Activo por impuesto diferido, neto</b>	<b><u>124,681</u></b>	<b><u>20,082</u></b>	<b><u>104,598</u></b>	<b><u>20,141</u></b>

Una reconciliación entre el gasto por impuesto a la renta y el producto de la utilidad contable multiplicada por la tasa de impuesto al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es como sigue:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Utilidad antes de la provisión para impuesto a la renta	406,417	173,414
Gasto impuesto a la renta a la tasa impositiva vigente (2013, 22% y 2012, 23%)	89,412	39,885
Gastos no deducibles (diferencias permanentes)	1,673	6,650
Ajuste de precios de transferencia	-	2,735
Efecto de cambio en la tasa	<u>-</u>	<u>2,328</u>
Gasto impuesto a la renta del año	91,085	51,598
<b>Impuesto a la renta reconocido en resultados</b>	<b><u>91,085</u></b>	<b><u>51,598</u></b>

Para la determinación del activo y pasivo por impuesto diferido al 31 de diciembre de 2013 y 2012, se aplicaron las tasas de impuesto a la renta en base al período fiscal en el que la Sucursal espera recuperar o liquidar las diferencias temporales.

## Notas a los estados financieros (continuación)

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Utilidad antes de provisión para impuesto a la renta	406,417	173,414
Impuesto a la renta corriente	195,683	71,739
Tasa efectiva de impuesto	<u>48.15%</u>	<u>41.37%</u>

Durante el año 2013 y 2012, el cambio en las tasas efectivas de impuesto fue como sigue:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Tasa impositiva legal	22.00%	23.00%
Incremento por gastos no deducibles	26.15%	18.37%
Disminución por deducciones adicionales	-	-
Tasa impositiva efectiva	<u>48.15%</u>	<u>41.37%</u>

### e) Otros asuntos relacionados con el impuesto a la renta

#### (a) Situación fiscal-

De acuerdo con disposiciones legales, la autoridad tributaria tiene la facultad de revisar las declaraciones del impuesto a la renta de la Sucursal, dentro del plazo de hasta tres años posteriores contados a partir de la fecha de presentación de la declaración del impuesto a la renta, siempre y cuando haya cumplido oportunamente con las obligaciones tributarias.

La Sucursal no ha sido fiscalizada desde el año de su constitución 2007.

#### (b) Determinación y pago del impuesto a la renta-

El impuesto a la renta de la Sucursal se determina sobre una base anual con cierre al 31 de diciembre de cada período fiscal, aplicando a las utilidades gravables la tasa del impuesto a la renta vigente.

Las sociedades que transfieran por lo menos el 5% de su capital accionario a favor de al menos el 20% de sus trabajadores, pueden diferir el pago del impuesto a la renta y de su anticipo por el período de cinco años, con el correspondiente pago de intereses.

#### (c) Tasas del impuesto a la renta-

Las tasas del impuesto a la renta son las siguientes:

<u>Año fiscal</u>	<u>Porcentaje</u>
2011	24%
2012	23%
2013 en adelante	22%

## Notas a los estados financieros (continuación)

En caso de que la Sucursal reinvierta sus utilidades en el país en los términos y condiciones que establece la Ley Orgánica de Régimen Tributario Interno, podría obtener una reducción en la tasa del impuesto a la renta de 10 puntos porcentuales sobre el monto reinvertido, siempre y cuando efectúen el correspondiente aumento de capital asignado hasta el 31 de diciembre del siguiente año.

### (d) Anticipo del impuesto a la renta-

El anticipo se determina sobre la base de la declaración del impuesto a la renta del año inmediato anterior, aplicando ciertos porcentajes al valor del activo total (menos ciertos componentes), patrimonio total, ingresos gravables y costos y gastos deducibles. El anticipo será compensado con el impuesto a la renta causado y no es susceptible de devolución, salvo casos de excepción. En caso de que el impuesto a la renta causado fuere menor al anticipo determinado, el anticipo se convierte en impuesto a la renta mínimo.

Adicionalmente, se excluirán de la determinación del anticipo del impuesto a la renta los gastos incrementales por generación de nuevo empleo o mejora de masa salarial, y en general aquellas inversiones y gastos efectivamente realizados, relacionados con los beneficios tributarios para el pago del impuesto a la renta que reconoce el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones para las nuevas inversiones.

### (e) Dividendos en efectivo-

Constituyen ingresos exentos del impuesto a la renta los dividendos pagados a sociedades locales y a sociedades del exterior que no estén domiciliadas en paraísos fiscales. Los dividendos que se distribuyan a favor de personas naturales residentes en el Ecuador o a sociedades domiciliadas en paraísos fiscales o regímenes de menor imposición, están sujetos a una retención en la fuente adicional del impuesto a la renta.

### (f) Impuesto a la Salida de Divisas (ISD)-

El impuesto a la salida de divisas, grava a lo siguiente:

- La transferencia o traslado de divisas al exterior.
- Los pagos efectuados desde el exterior, inclusive aquellos realizados con recursos financieros en el exterior de la persona natural o la sociedad o de terceros.
- Las importaciones pendientes de pago registradas por más de doce (12) meses.
- Las exportaciones de bienes y servicios generados en el Ecuador, efectuadas por personas naturales o sociedades domiciliadas en el Ecuador, cuando las divisas correspondientes a los pagos por concepto de dichas exportaciones no ingresen al Ecuador.

El Impuesto a la Salida de Divisas (ISD) es 5%.

Están exentos del Impuesto a la Salida de Divisas (ISD):

- Transferencias de dinero de hasta 1,000 que no incluyen pagos por consumos de tarjetas de crédito.
- Pagos realizados al exterior por amortización de capital e intereses de créditos otorgados por instituciones financieras internacionales, con un plazo mayor a un año, destinados al

## Notas a los estados financieros (continuación)

financiamiento de inversiones previstas en el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones y que devenguen intereses a las tasas referenciales.

- Pagos realizados al exterior por parte de administradores y operadores de las Zonas Especiales de Desarrollo Económico (ZEDE).
- Pagos realizados al exterior por concepto de dividendos distribuidos por sociedades nacionales o extranjeras domiciliadas en el Ecuador, después del pago del impuesto a la renta, a favor de otras sociedades extranjeras o de personas naturales no residentes en el Ecuador, siempre y cuando no estén domiciliados en paraísos fiscales o jurisdicciones de menor imposición,.

El Impuesto a la Salida de Divisas (ISD) podrá ser utilizado como crédito tributario para la determinación del impuesto a la renta hasta por 5 años, siempre que haya sido originado en la importación de materias primas, insumos y bienes de capital con la finalidad de que sean incorporados en procesos productivos y que consten en el listado emitido por el Comité de Política Tributaria.

### 17. INGRESOS DIFERIDOS

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los ingresos diferidos se formaban de la siguiente manera:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Ciente:		
Empresa Eléctrica Quito S.A. (1)	1,809,834	-
	<u>1,809,834</u>	<u>-</u>

(1) El ingreso diferido correspondiente al Contrato con las Empresas Eléctricas del Ecuador (Ver Nota 19)

### 18. INVERSIÓN DE LA CASA MATRIZ

#### a) Capital asignado-

El capital asignado a la Sucursal, representa la inversión extranjera directa registrada en una entidad bancaria local. La Sucursal está registrada en la Superintendencia de Compañías del Ecuador como Compañía de Sucursal Extranjera.

#### b) Resultados acumulados provenientes de la adopción por primera vez de las Normas Internacionales de Información Financiera:

De acuerdo con la Resolución No. SC.ICI.CPA IFRS.G.11.007 de la Superintendencia de Compañías emitida el 9 de septiembre de 2011, el saldo acreedor por 1,290 podrá ser compensando por los resultados acumulados y los del último ejercicio económico concluido, si los hubiere.

### 19. INGRESOS DE ACTIVIDADES ORDINARIAS

Durante los años 2013 y 2012 los ingresos de actividades ordinarias se formaban de la siguiente manera:

## Notas a los estados financieros (continuación)

		<u>2013</u>	<u>2012</u>
<u>Ingresos locales por venta de bienes y servicios:</u>	(1)		
Empresa de Hidrocarburos del Ecuador EP Petroecuador	(a),(d) y (e) (*)	339,914	467,583
Telvent Tráfico y Transporte S. A.		31,887	378,916
Empresa Pública Metropolitana de Agua Potable y Saneamiento	(f)	1,276,697	90,292
Empresa Electro Generadora del Austro Elecaastro S. A.	(c)	4,068	4,215
Empresa Eléctrica Quito	(g)	-	825
Empresas Eléctricas		5,608,081	-
Schneider Electric		3,182	-
<u>Exportaciones de bienes y servicios:</u>	(2)		
UTE Inabensa – Eucomsa Carhuamayo – Carhuauquero	(b)	14,481	354,093
		<u>7,278,310</u>	<u>1,295,924</u>

- (1) Constituyen prestaciones de servicios de implementación, instalación, y puesta en marcha de sistemas de seguridad para procesos industriales de acuerdo a los requerimientos de los contratos celebrados que se detallan a continuación.
- (2) Constituyen exportaciones de bienes y servicios prestados en función al contrato celebrado con la compañía del exterior UTE Inabensa Eucomsa Carhuamayo Carhuauquero (Ver (b)).

La Sucursal ha suscrito los siguientes contratos:

**a) Contrato para la provisión, construcción, instalación, pruebas sintonización y puesta en funcionamiento de un sistema SCADA en el distrito amazónico y su modificadorio-**

El 16 de mayo de 2008, la Sucursal suscribió el contrato No. 2008-026 con la Empresa de Hidrocarburos del Ecuador EP Petroecuador, para la provisión, construcción, instalación, pruebas de sintonización y puesta en funcionamiento de un sistema SCADA en el distrito amazónico por un monto de 13,913,366 más el 12% de IVA, en un plazo de 18 meses contados a partir de la entrega del anticipo (9 de septiembre de 2008), correspondiente al 10% del valor del contrato. Con fecha 26 de agosto de 2008 se firma el contrato modificadorio No. 2008-042 por un monto adicional de 6,035,222 más el 12% de IVA, con una primera extensión del plazo a 25 meses. Se realizaron adiciones y disminuciones en el valor pactado en estos contratos, cuyo valor final sin el 12% de IVA es 21,132,999. Se realizaron tres extensiones de plazo, cuya duración final es de 32 meses terminados el 9 de mayo de 2011. Se entregó una garantía por fiel cumplimiento del contrato por el 5% del monto total del contrato, misma que fue devuelta en dos partes, 50% a la firma del Acta de Entrega Recepción Provisional y 50% a la firma del Acta de Entrega Recepción Definitiva. Se entregaron garantías técnicas de los equipos, accesorios, y el sistema en su totalidad con vigencia hasta el 12 de octubre de 2012. Se depositó el valor correspondiente a 1,029,013 en el Banco Ecuatoriano de la Vivienda correspondiente al fondo de garantía (5%) del contrato, devuelto a la Sucursal a la firma del Acta de Entrega de Recepción Definitiva. Con fecha 21 de julio de 2011 se firmó el Acta Entrega de Recepción Provisional del contrato y con fecha 24 de mayo de 2012 se firmó el Acta Entrega de Recepción Definitiva del mismo por el valor final estipulado.

## Notas a los estados financieros (continuación)

- b) **Contrato de llave en mano a suma alzada para el suministro de bienes, instalación, construcción, inspección, pruebas y puesta en operación del sistema de telecomunicaciones de la línea de transmisión en 220kv Carhuamayo – Paragsha – Conococha – Huallanca – Cajamarca – Cerro Corona – Carhuaquero y subestaciones-**

El 11 de marzo de 2009, la Sucursal suscribió el contrato con la empresa UTE Inabensa – Eucomsa Carhuamayo – Carhuaquero con domicilio para estos efectos en España para el suministro de bienes, instalación, construcción, inspección, pruebas y puesta en operación del sistema de comunicaciones para el proyecto Línea de Transmisión Vizcarra-Huallanca-Cajamarca-Carhuaquero y Reforzamiento de la Línea de Transmisión Carhuamayo-Paragsha-Vizcarra por un monto de 1,220,000 y un plazo previsto hasta el 22 de octubre de 2010. La Sucursal recibió un anticipo correspondiente al 30% del valor del contrato como anticipo. Con fecha 11 de marzo de 2009 se realizó la primera adenda al contrato con el fin de ampliar el objeto y plazo del contrato principal considerando un alcance adicional de servicios por un monto de €106,359 y una extensión en el plazo hasta el 30 de junio de 2013.

- c) **Contrato para la provisión de equipamiento e implementación del sistema SCADA para las centrales de Elecaastro-**

El 24 de julio de 2009, la Sucursal suscribió el contrato con la Empresa Electro Generadora del Austro Elecaastro S.A. con el fin de suministrar el equipamiento e implementar (instalar, probar y poner en marcha) un sistema SCADA en el complejo Hidroeléctrico Machángara y en la Central Termoeléctrica El Descanso por un monto de 2,123,405 más el 12% de IVA, en un plazo de 342 días calendario. Se entregó una garantía de fiel cumplimiento del contrato por el 5% del total del contrato con una vigencia hasta la firma del Acta de Entrega Recepción Definitiva del contrato, y una garantía de anticipo por el monto total del anticipo entregado (40% del valor del contrato), renovable de manera trimestral en conformidad al saldo de los anticipos que aún no se hayan devengado.

- d) **Contrato de prestación del servicio técnico especializado para mantenimiento y soporte en sitio del sistema SCADA-**

El 11 de abril de 2012, la Sucursal suscribió el contrato con la Empresa de Hidrocarburos del Ecuador EP Petroecuador para la prestación de servicio técnico especializado para mantenimiento y soporte en sitio del sistema SCADA en el distrito amazónico por un monto de 679,990 más el 12% de IVA, y una vigencia de un año a partir de la fecha de suscripción del acta de inicio del servicio en el distrito amazónico. Se entregó una garantía bancaria de fiel cumplimiento del contrato por un 5% del valor del contrato sin considerar el 12% de IVA. Adicionalmente, se entregaron pólizas de responsabilidad civil y accidentes personales.

- e) **Contrato de capacitación técnica en Hardware RTU y Software DMC, AGC/ED, OASYS y GIS-**

El 24 de octubre de 2012, la Sucursal suscribió el contrato con la Empresa de Hidrocarburos del Ecuador EP Petroecuador para la prestación del servicio de capacitación del Programa de capacitación técnica en Hardware RTU y Software DMC, AGC/ED, OASYS y GIS a desarrollarse en cuatro eventos, dentro de un plazo de 10 semanas, por un monto de 99,996. La fecha de finalización del contrato es el 22 de diciembre de 2012.

## Notas a los estados financieros (continuación)

**f) Contrato de suministro, instalación y puesta en operación del sistema de telemetría y telecontrol para las redes de distribución de agua potable en las parroquias de: San Antonio, Calderón, Amaguaña y Conocoto-**

El 22 de noviembre de 2012, la Sucursal suscribió el contrato con la Empresa Pública Metropolitana de Agua Potable y Saneamiento EPMAPS para el suministro, instalación y puesta en operación del sistema de telemetría y telecontrol de las redes de distribución de agua potable en las parroquias de San Antonio, Calderón, Amaguaña y Conocoto por un monto de 1,620,296 más el 12% de IVA y un plazo de 300 días contados a partir de la entrega del anticipo, correspondiente al 60% del valor del contrato. Se entregaron garantías de fiel cumplimiento del contrato, correspondiente al 5% del monto total del contrato, del buen uso del anticipo por el 100% del valor del anticipo entregado y garantías técnicas que respalde el stock de repuestos y partes por un periodo mínimo de 5 años. El anticipo de USD 972,177 fue recibido en el mes de diciembre de 2012 y la ejecución del proyecto inició en 2013.

Mediante oficio del 22 de abril de 2014, Gonzalo Ruiz, Jefe de Proyecto de Telvent, comunica que el día 21 de abril de 2014, debido a algún tipo de ruptura en un punto de la red de distribución propiedad de EPMAPS, se produjo la total anegación de la estación San Juan Bajo, dejando todas las instalaciones de Telvent averiadas.

Se solicitó una ampliación de plazo de entrega y un incremento monto del contrato descrito inicialmente pactado. La solicitud de incremento corresponde a variaciones en costos inicialmente presupuestados, el incremento en el monto fue de US\$ 66.127 y 90 días adicionales a los previamente establecidos.

Conforme a la cláusula novena del contrato que trata sobre "Caso Fortuito o Fuerza Mayor", las partes acuerdan prorrogar el contrato por un periodo de 38 días calendario, en consecuencia, la nueva fecha de terminación del contrato es el 20 de junio de 2014

**g) Contrato de suministro e implantación del sistema SCADA/ OMS/ MWM/ DMS, para las empresas eléctricas de distribución del país-**

El 21 de diciembre de 2012, la Sucursal suscribió el contrato con la Empresa Eléctrica Quito para suministrar e implantar el sistema SCADA/OMS-MWM/DMS en las empresas eléctricas de distribución del país por un monto de 13,588,252 más el 12% de IVA y un plazo de 22 meses contados a partir de la fecha de entrega del anticipo, correspondiente al 60% del valor del contrato. Se entregaron garantías de fiel cumplimiento del contrato, correspondiente al 5% del monto total del contrato, del buen uso del anticipo por el 100% del valor del anticipo entregado y una garantía técnica vigente por 3 años contados a partir de la firma del Acta Entrega Recepción Definitiva. El anticipo fue entregado en 2013 y la ejecución del proyecto inició en el mismo periodo.

En el mes de febrero de 2013 se recibió 8,226,455 correspondientes al 60% del anticipo, este rubro se registró por una parte 7,417,916 en la cuenta de ingreso diferido ya que este monto se facturó, y 808,540 que se recibieron sin factura se registró en anticipo de clientes.

En el 2013 se ejecutó el proyecto en un 41% por lo que devengo el ingreso diferido en 5,608,081 con lo cual el saldo del anticipo recibido en el mes de Diciembre es de 2,618,375 segregados en 1,809,834

## Notas a los estados financieros (continuación)

(ver Nota 17) en la cuenta de ingresos diferidos y 808,540 (ver nota 13) en la cuenta de anticipo de clientes

### 20. COSTO DE VENTAS

Durante los años 2013 y 2012, el costo de ventas incurrido por cada proyecto mantenido por la Sucursal se formaba de la siguiente manera:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Empresa Eléctrica Quito	4,753,955	825
Empresa Pública Metropolitana de Agua Potable y Saneamiento	1,566,147	90,292
Empresa de Hidrocarburos del Ecuador EP Petroecuador	186,010	225,891
UTE Inabensa – Eucomsa Carhuamayo – Carhuaquero	6,355	188,170
Empresa Electro Generadora del Austro Elecaustro S. A.	4,444	18,930
Telvent Tráfico y Transporte S. A.	2,572	366,964
	<u>6,519,483</u>	<u>891,072</u>

### 21. GASTOS ADMINISTRATIVOS Y GENERALES

Durante los años 2013 y 2012, los gastos administrativos y generales se formaban de la siguiente manera:

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Ofertas	48,416	-
Cuotas y contribuciones	24,553	14,090
Suministros y materiales	1,692	7,404
Depreciación	1,303	1,303
Gastos bancarios	532	2,321
Movilización	413	29,996
Gastos de viaje	327	36,138
Combustibles	42	1,982
Honorarios profesionales	-	35,341
Arriendo	-	4,273
Seguros	-	2,756
Servicios básicos	-	2,207
Servicios	-	904
Otros gastos	40,712	30,965
	<u>117,990</u>	<u>169,680</u>

### 22. GASTOS FINANCIEROS

Durante los años 2013 y 2012, los gastos financieros se formaban de la siguiente manera:

## Notas a los estados financieros (continuación)

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Impuesto a la Salida de Divisas	249,551	86,898
Medición posterior de cuentas por cobrar comerciales	-	6,148
Costo financiero de beneficios a largo plazo	316	191
	<u>249,867</u>	<u>93,237</u>

### 23. INGRESOS FINANCIEROS

Durante el año 2013, los ingresos financieros corresponden a intereses ganados por recargos bancarios recibidos de manera mensual por la cuenta mantenida en la institución financiera Cuenta Bnp Paribas Euros.

### 24. ADMINISTRACIÓN DE RIESGOS FINANCIEROS

La estrategia de gestión de riesgo de Telvent Energía S.A. - Sucursal Ecuador, está orientada a mitigar los efectos de los riesgos de: mercado, crédito y liquidez o financiamiento.

La estructura de gestión del riesgo financiero comprende la identificación, determinación, análisis, cuantificación, medición y control de estos eventos, Es responsabilidad de la Gerencia de la Sucursal la evaluación y gestión constante del riesgo financiero.

#### a) Cambios tecnológicos

Este riesgo está presente en sociedades que realizan inversiones en investigación y desarrollo de nuevos productos, servicios o métodos, financiadas con recursos propios, sin tener la certeza de que dichas inversiones puedan generar rentabilidad futura suficiente para repagar la inversión realizada, teniendo como consecuencia la pérdida total o parcial de los recursos invertidos.

Los mecanismos más usuales de mitigación de este riesgo consisten en la diversificación de las inversiones y en la implementación de mecanismos adecuados de control de proyectos que permitan determinar su conveniencia en un momento dado.

La Sucursal no asume este riesgo pues todas las actividades de investigación y desarrollo de nueva tecnología las efectúan compañías relacionadas del exterior.

#### b) Nivel de actividad económica ecuatoriana

Dado que las operaciones de la Sucursal se ubican en Ecuador, éstas son sensibles y dependientes del nivel de actividad económica que desarrolla el país. En periodos de crecimiento económico, baja de las tasas de desempleo y crecimiento de la demanda interna, las operaciones de la sucursal presentan incrementos por nuevos contratos, así como nuevas oportunidades de negocios en propuestas.

#### c) Objetivos y políticas de administración de riesgo financiero

El riesgo financiero por excelencia es el riesgo de liquidez, que consiste en la posibilidad de sufrir pérdidas patrimoniales como consecuencia de la necesidad de liquidar activos de la Sucursal a un

## Notas a los estados financieros (continuación)

valor inferior al de mercado para poder atender necesidades de liquidez, derivadas de una insuficiente mitigación a través de un manejo adecuado entre las obligaciones financieras de la Sucursal y sus derechos de cobro.

### Mitigación de riesgos -

Como parte del manejo total de riesgos, la Sucursal evalúa constantemente los diferentes escenarios e identifica diferentes estrategias para manejar las exposiciones resultantes de cambios en las tasas de interés, moneda extranjera, riesgo de capital y riesgos de crédito.

#### d) **Riesgo de mercado-**

El riesgo de mercado domina varios riesgos que tienen una característica común: la posibilidad de que la Sucursal sufra pérdidas como consecuencia de las variaciones del mercado, derivadas de los activos que ella posee. Así, entre los más comunes se encuentran:

- Riesgo de que las tasas de interés de sus inversiones o deudas sufran variaciones a la baja o al alza, respectivamente.
- Riesgo de que la posición de mercado de la Sucursal se deteriore como consecuencia de la operación propia o de terceros, así como de las condiciones económicas.
- Riesgo de que las monedas distintas a la moneda de operación de la Sucursal sufran variaciones adversas en sus cotizaciones.

Dentro de los mecanismos más usuales de mitigación de estos riesgos se encuentra la diversificación de activos y pasivos, así como la operación con derivados financieros que trasladen el riesgo hacia terceros.

#### - **Riesgo de tipo de cambio-**

El riesgo de tipo de cambio es el riesgo de que el valor razonable o flujos de caja futuros de un instrumento financiero fluctúen debido a cambios en los tipos de cambio. La exposición de la Sucursal a los tipos de cambio se relaciona principalmente a las actividades operativas de la Sucursal.

#### e) **Riesgo de liquidez-**

El riesgo de liquidez es el riesgo de que la Sucursal no pueda cumplir con sus obligaciones de pago relacionadas con pasivos financieros al vencimiento y reemplazar los fondos cuando sean retirados. La consecuencia sería el incumplimiento en el pago de sus obligaciones frente a terceros.

La liquidez se controla a través del calce de los vencimientos de sus activos y pasivos, de la obtención de líneas de crédito y/o manteniendo los excedentes de liquidez, lo cual le permite a la Sucursal desarrollar sus actividades normalmente.

La administración del riesgo de liquidez implica mantener suficiente efectivo y disponibilidad de financiamiento, a través de una adecuada cantidad de fuentes de crédito comprometidas y la capacidad de liquidar transacciones principalmente de endeudamiento. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012 la Sucursal no mantiene instrumentos de deuda financiera con entidades bancarias.

## Notas a los estados financieros (continuación)

### f) Riesgo de gestión de capital-

La Sucursal administra de manera activa una base de capital para cubrir los riesgos inherentes en sus actividades. La adecuación del capital de la Sucursal es monitoreada usando, entre otras medidas, los ratios establecidos por la gerencia.

Los objetivos de la Sucursal cuando maneja capital, que es un concepto más amplio que la "inversión de la casa matriz" que se muestra en el estado de situación son:

- (i) Salvaguardar la capacidad de la Sucursal para continuar operando de manera que continúe brindando retornos a la casa matriz y beneficios a los otros participantes; y
- (ii) Mantener una fuerte base de capital para apoyar el desarrollo de sus actividades.

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, no han existido cambios en las actividades y políticas de manejo de capital en la Sucursal.

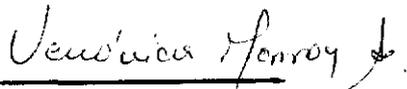
### g) Riesgo de crédito-

El riesgo de crédito es el riesgo de que una contraparte no reúna sus obligaciones bajo un instrumento financiero o contrato de cliente, lo que lleva a una pérdida financiera. La Sucursal está expuesta a riesgo crediticio por sus actividades operacionales principalmente por cuentas por cobrar y por sus actividades financieras, incluyendo depósitos con bancos y otros instrumentos financieros.

La calidad crediticia del cliente se evalúa en forma permanente. Los cobros pendientes de los clientes son supervisados. La máxima exposición al riesgo crediticio a la fecha de presentación del informe es el valor de cada clase de activos financieros.

## 25. EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 1 de enero de 2014 y la fecha de emisión de estos estados financieros no se produjeron eventos que, en opinión de la gerencia de la Sucursal, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos.



CONFADORA